

smith&nephew **DURAFIBER®**

Абсорбираща желираща фиброзна превръзка

Описание
Превръзките DURAFIBER® са абсорбиращи, меки стерилни не-тъкани превръзки от подложки или ленти, съставени от целулозни етилсулфонатни влакна. Превръзките DURAFIBER могат да се използват във връзка с ALLEVYN® пенеста превръзка или PROFORE® многослойна компресионна превръзка.

Начин на действие

Тази силно абсорбираща и прилягаща превръзка е проектирана бързо да образува прозрачен гел при контакт със секрета от раната, намалявайки травмата на раната и болката за пациента при отстраняване. Превръзката абсорбира течност и я блокира, осигурявайки влажна среда на раната, която може да подпомогне епителиалния дебридман, и прилега плътно към основата на раната. Високата интегрална сила на мокрота на DURAFIBER превръзките осъществява лесно, едностойково отстраняване от влажни кухни и основи на раната.

Показания

Превръзките DURAFIBER са показани за деляване на хронични и остри, с пълна дебелина, с частична дебелина и повърхностно гранулиращи ексудирани рани, включително рани на краката, декубитални рани, диабетни рани, хирургични рани, донорски области, рани от тунели и дискулти и травматични рани. Превръзките DURAFIBER са предназначени да останат на място до 7 дни.

Превръзките DURAFIBER са за употреба от медицински специалисти и за употреба от пациенти по указание от медицински специалист.

Когато се налага, здравните специалисти трябва да дадат подходящ съвет на пациентите как да прилагат отново, да наблюдават превръзката, да я махат и изхвърлят и кога да се свържат със здравен специалист, съгласно подробно посоченото в тази листовка.

Предпазни мерки

- Докато превръзките DURAFIBER помагат при лечението на рани, склонни към кръвене, те не са предназначени да се използват като хирургическа гъба при силно кръвящи рани.
- Ако възникне зачервяване или сензибилизация, прекратете употребата и се консултирайте с медицински специалист.
- Уверете се, че натрупването в кухни, синуси и др. е премахнато.

Превръзките DURAFIBER са само за еднократна употреба и не трябва да се използва повторно, тъй като може да се получи кръстосано замърсяване или инфекция и превръзката може да не е ефективна. Веднъж отворена, не пазете неизполваната превръзка за приложение на по-късен етап.

Ако превръзките DURAFIBER се използват върху инфектирана рана, инфекцията трябва да се лекува съгласно местните клинични протоколи.

Инструкции за употреба

- Почистете раната според местния клиничен протокол.
- Изберете подходящия размер превръзка.
- Извадете превръзката DURAFIBER от опаковката, като използвате чиста техника. Изрежете формата при необходимост.

- Нанесете превръзката върху раната и оставете 1cm.
- Използване на превръзката върху кожата около раната.
- Когато използвате лентовата превръзка DURAFIBER при рани с дълбока кухина, поставете цялото парче, оставете поне 2.5cm. извън раната за лесно изваждане. Хлабаво опаковайте дълбоките рани на 85%, тъй като превръзката ще се разшири, за да запълни раната при контакт със секрет от раната.
- Подсигурете превръзките DURAFIBER с превръзка за задържане на влага (напр. ALLEVYN) или друга подходяща вторична задържка.

Честота на подмяна

По време на ранните етапи на лечение на рани, превръзките DURAFIBER трябва да се проверяват често. Превръзките могат да се оставят непокътнати до 7 дни или да се сменят, когато има клинични показания (например при изтичане, прекомерно кръвене). Трябва да се вземе предвид и местният клиничен протокол.

Сваляне на превръзка

Превръзката DURAFIBER може да се отстрани с едно движение с помощта на стерилни пинсети, щипци или ръка с ръкавица. Уверете се, че всички превръзки са премакнати. Превръзката може да заплене, ако се използва върху леко ексудирани рани. Ако превръзката не се отстранява лесно, навлажнете или накиснете превръзката, за да подпомогнете отстраняването и да избегнете нарушаване на здравяващата рана.

Изхвърлете съгласно местните клинични протоколи или хигиенния след употреба.

Ако по време на използването на това изделие смятате, че е възникнал сериозен инцидент, моля, докладвайте го на производителя и на Вашия компетентен орган.
Complaints@Smith-Nephew.com

©Търговски марки на Smith & Nephew
Дата на издаване 11/2023. Редакция 01
Този продукт може да бъде обхванат от един или повече патенти на CAJLZ.
www.smith-nephew.com/patents

smith&nephew **DURAFIBER®**

Абсорпčný gëlotvormý vláknitý obváz

Опис
Обвáz DURAFIBER® sú absorbčné, mäkkké sterilné netkané vankúškové alebo stuhové obvazy zložené z vláken etylsulfonátu celulózy. Obvazy DURAFIBER sa môžu používať v spojení penovým krytím ALLEVYN® alebo viacvrstvovým kompresným obvazovým systémom PROFORE®.

Spôsob účinku

Tento vysoko absorpčný a prispôsobivý obváz je navrhnutý tak, aby pri kontakte s tekutinou z rany rýchlo vytvoril čirý gël, čím sa minimalizuje ďalšie poranenie v mieste rany a bolesť spôsobená pacientovi pri odstraňovaní obvazu. Obváz absorbuje tekutinu a zadržiava ju mimo rany, poskytuje vlnité prostredie v rane, ktoré môže podporiť autolytické debridement, a tesne sa prispôbuje lôžku rany. Vysoká integrálna pevnosť obvázov DURAFIBER za mokra uľahčuje ich jednoduché odstránenie z vlhkého lôžka rany a z rán v dutinách.

Indikácie

Obvazy DURAFIBER sú indikované na liečbu chronických a akútnych rán s celou hrúbkou, čiastočnou hrúbkou alebo plytkých granulóciých exsudujúcich rán vrátane vredov predkolenia, ťlakových vredov, diabetických vredov, pooperačných rán, miest kožných štepov, rán s tunelmi a fistulami a úrazových rán. Obvazy DURAFIBER sú určené na to, aby zostali na mieste až 7 dní.

Obvazy DURAFIBER sú určené na použitie zdravotníckym pracovníkom a na použitie pacientmi pod vedením zdravotníckeho pracovníka.

Ak je to potrebné, zdravotnícki pracovníci by mali pacientom poskytnúť vhodné rady o tom ako opätovne aplikovať, monitorovať, odstraňovať a likvidovať krytie a kedy kontaktovať zdravotníckeho pracovníka, ako je podrobne uvedené v tejto písomnej informácii pre používateľov.

Preventívne opatrenia

- Hoci obvazy DURAFIBER pomáhajú pri ošetroení rán so sklonom ku krvácaniu, nie sú určené na použitie ako chirurgická špongia pri silne krváčajúcich ranách.
- Ak sa vyskytne začervenanie alebo scitlivenie, krytie ďalej nepoužívajte a konzultujte to so zdravotníckym pracovníkom.
- Skontrolujte, či boli odstránené obaly z dutín a pod.
- Obvazy DURAFIBER sú určené len na jednorázové použitie a nemajú sa používať opakovane, pretože môžu dôjsť ku krížovej kontaminácii alebo infekcii a následnej neúčinnosti obvazu. Po otvorení obalu nepoužité krytie neodkladajte na neskoršie použitie.

Ak sa obvazy DURAFIBER používajú na infikované rany, liečba infekcie by sa mala riadiť miestnym klinickým protokolom.

Návod na použitie

- Ranu vyčistíte podľa miestneho klinického protokolu.
- Zvoľte vhodnú veľkosť obvazu.
- Vyberte obváz DURAFIBER z obalu čistout technikou. V prípade potreby ho narežte do požadovaného tvaru.
- Priložte obváz na ranu a nechajte 1 cm prekrývajúceho obvazu na koži okolo rany.
- Pri použití stuhových obvázov DURAFIBER na hlboké rany v dutinách vložte obváz vcelku a ponechajte aspoň 2,5 cm mimo rany, aby sa dal ľahko vybrať. Hlboké rany voľne zabaľte na 85 %, pretože obváz sa pri kontakte s tekutinou z rany roztláha a vyplní ranu.
- Obvazy DURAFIBER zaisťte krytím zadržiavajúcim vlhkosť [t. j. ALLEVYN) alebo iným vhodným sekundárnym krytím.

Frekvencia výmeny

V počiatočných fázach liečby rán by sa mali obvazy DURAFIBER často kontrolovať. Obvazy sa môžu ponechať v neporušenom stave až 7 dní alebo sa môžu vymeniť, ak je to klinicky indikované (napr. ak dochádza k presakovaniu alebo nadmernému krvácaniu). Do úvahy by sa mal brať aj miestny klinický protokol.

Odstránenie obvazu

Obváz DURAFIBER možno odstrániť vcelku pomocou sterilnej pínzety, kliešť alebo ruky v rukavici. Odstráňte všetky obvazy. Obváz sa môže prilepiť, ak sa použije na ľahko exsudujúce rany. Ak sa obváz nedá ľahko odstrániť, navlhčite ho alebo namočte, aby ste uľahčili jeho odstránenie a zabránili narušeniu hojenia rany.

Po použití zlikvidujte v súlade s miestnymi klinickými protokolmi alebo hygienicky odstráňte.

Ak sa domnievate, že počas používania tejto pomôcky došlo k závažnej nehode, oznámte to výrobcovi a vášmu príslušnému orgánu.

Complaints@Smith-Nephew.com

smith&nephew **DURAFIBER®**

Upriljuča vlaknasta obloga s gelom

Опис
DURAFIBER® obloge su upijajuće, mekane sterilne netkane obloge u obliku jastučića ili trake koje se sastoje od celuloznih etil sulfonatnih vlakana. Obloge DURAFIBER mogu se koristiti zajedno s oblogama od riene ALLEVYN® ili višeslojnim kompresijskim sustavom zavoja PROFORE®.

Način djelovanja

Ova visoko upijajuća i prilagodljiva obloga dizajnirana je da brzo formira prozirni gel u dodiru s tekućinom iz rane, čime se minimizira trauma rane i bol za pacijenta prilikom uklanjanja. Ova obloga apsorbira tekućinu i blokira je, osiguravajući vlažnu okolinu rane, što može omogućiti autolitički debridman, te tijesno prljanjanje uz ležište rane. Visoka integralna otpornost na vlagu DURAFIBER obloga olakšava uklanjanje u jednom komadu s vlažnih ležišta rana i kaviteta.

Indikacije

DURAFIBER obloge indicirane su za zbrinjavanje kroničnih i akutnih rana pune debljine, djelomične debljine ili plitkih granulirajućih rana s eksudatom, uključujući dekuibitalne ulkuse, ulkuse na nogama, diabetičke ulkuse, kirurške rane, mjesta transplantata, tunelske i fistulirajuće rane te traumatske rane. DURAFIBER obloge su namijenjene da se ostave na mjestu najviše 7 dana.

DURAFIBER obloge su namijenjene za uporabu od strane zdravstvenih djelatnika i za uporabu od strane pacijenata pod vodstvom zdravstvenog djelatnika.

Ukoliko je potrebno, zdravstveni djelatnici trebaju pružiti odgovarajuće savjete pacijentima o tome kako ponovno primijeniti, pratiti, izrežiti i zbrinuti oblogu, te kada se obratiti zdravstvenom djelatniku kako je detaljno opisano u ovim uputama.

Mjere opreza

- Dok obloge DURAFIBER pomažu u liječenju rana koje su sklone krvarenju, nisu namijenjene za korištenje kao kirurška spužva kod rana koje jako krvare.
- Kod pojave curenja ili preosjetljivosti, prekinite primjenu i posavjetujte se sa zdravstvenim djelatnikom.
- Uvjerite se da je uklonjena gaza iz šupljina, sinusa itd.
- DURAFIBER obloge isključivo su namijenjene za jednokratnu uporabu i ne smiju se ponovo koristiti jer može doći do križne kontaminacije ili infekcije, te obloga može biti neučinkovita. Nakon otvaranja ne čuvajte neiskorišteno oblogu za kasniju uporabu.
- Pri korištenju DURAFIBER obloga na inficiranim ranama, infekciju treba zbrinuti prema lokalnim kliničkim protokolima.

Upute za uporabu

- Očistite ranu u skladu s lokalnim kliničkim protokolom.
- Odaberite oblogu u prikladnoj veličini.
- Izvadite DURAFIBER oblogu iz pakiranja čistom tehnikom. Po potrebi izrežite u odgovarajući oblik.
- Nanesite oblogu na ranu i ostavite da 1 cm obloge prekrloži kožu koja okružuje ranu.
- Kada koristite DURAFIBER oblogu u obliku trake na dubokim ranama, umetnite u jednom komadu i ostavite najmanje 2,5 cm izvan rane radi lakšeg uklanjanja. Labavo obložite duboke rane do 85 %, budući da će se obloga proširiti i ispuniti ranu u kontaktu s tekućinom iz rane.
- Osigurajte DURAFIBER obloge oblogom koja zadržava vlagu [tj. ALLEVYN) ili odgovarajućim sekundarnim relencijskim zavojem.

Učestalost mijenjanja

Tijekom ranih faza zbrinjavanja rana, DURAFIBER obloge treba često pregledavati. Obloge se mogu ostaviti bez pomicanja najviše 7 dana ili ih se treba mijenjati kada je to klinički indicirano (npr. curenje, postojanje prekomjernog krvarenja). Također treba uzeti u obzir lokalni klinički protokol.

Uklanjanje obloge

DURAFIBER obloga se može ukloniti u jednom komadu sterilnom pincetom, hvataljkom ili rukom u rukavici. Osigurajte da su sve obloge uklonjene. Obloga se može zaljepliti ako se koristi na ranama s malo eksudata. Ako oblogu nije moguće lako ukloniti, navlažite je ili natopite kako biste olakšali uklanjanje te izbjegli poremećaje u cijeljenju rane.

Nakon uporabe odložite u otpad u skladu s lokalnim kliničkim protokolima ili je bacite na higijenski način.

Ako smatrate da je za vrijeme korištenja ovim proizvodom došlo do pojave ozbiljnog štetnog događaja, prijavite ga proizvođaču i nadležnom tijelu.

Complaints@Smith-Nephew.com

©Trgovacki znakovi društva Smith & Nephew
Datum izdavanja 11/2023. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata
www.smith-nephew.com/patents

©Trgovacki znakovi društva Smith & Nephew
Datum izdavanja 11/2023. Revizija 01
Ovaj proizvod može obuhvaćati jedan ili više američkih patenata
www.smith-nephew.com/patents

smith&nephew **DURAFIBER®**

Vpoina gelima vlaknata obloga

Опис

Облоге DURAFIBER® су впојине, меке стерилне неткане облоге в облици бланџинџи алі траков, састављене из целулозно-етилсулфонатних влакна. Облоге DURAFIBER се lahko упорабљају скупак с пенастими облогами ALLEVYN® или системом вџепчланиских компресјих обвез PROFORE®.

Наџин деловања

Та зело впојина и удобна облога је заснована тако, да об стик у теклоџино, кџ се исеџаја из рана, хитро твој просојен гел, кар зманјисје пошкоде ранае и боеџино пациента об одстранјаванју. Облога впије теклоџино и јо задрђује, с џимеј заготвљаја вљажно околје ранае, ки lahko подпџра автџлоџино одстранјаванје, и се добро прџлега дна ранае. Високо целовита вљаџ моџ облог DURAFIBER олаџае енставно одстранитџ в енем косу из вљажного дна ран и вџтинских ран.

Индикаџие

Облоге DURAFIBER су индџиране за оскрбо кронџичних и акутних ран, глобокџх ран, ран на површини алі плитџих гранулаџиских ексудатџних ран, вџкључно з раједамџи сподњџих околџин, раједамџи заради прџтиска, диабџтиџним раједамџи, кирурђкимџи ранамџи, даровласкимџи местџи, каналџи тер fistulинџи и пошкодоџенимџи ранамџи. Облоге DURAFIBER су засноване тако, да јџћ lahko пустиџте намеџеџе до 7 дџи.

Облоге DURAFIBER смејо упорабљајџи здравствџни делавџи и пациџнти под водством здравствџнега делавца.

По потреби морајо здравствџни делавџи пациентом заготовџти устрезџне насветџе о тем, како нај облого поновно мџгостџи, спремајџи, одстранџи и заврџеџте тер кдај нај се обрнеџо на здравствџнега делавца, кот је подробно описано в тем наводџи.

Предџвџностџи укрепи

- џеprav облоге DURAFIBER помагајо при оскрби ран, ки со нагнџиене џх крџавџивам, нџио намеџиене упорабџи кот кирурђка гџбџица при ранаџх, алі моџно крџавџио.
- џе прџде до пордевања алџи сензибилаџије, прџнехајџе з употребо и се посветџује з здравствџним делавцем.
- Прџприџаџе се, да со бџли тампџни в вџтинаџх, синусџх итџн. одстранџи.
- Облоге DURAFIBER со само за еџнратџо упорабџи и јџћ не смејо поновџо упорабљајџи, кер lahko прџде до наврђиџне контџминаџије алџи оџуџбе, зато бо облога мораџо неџуџиновџи. По одпрџју ембалаџе не хранџте неупорабљџених облогџа за познџеџо упорабџо.

При упорабџи облог DURAFIBER на оџуџениџх ранаџх је треба оџуџбо прџгледати и здравџи в складџу з локалџнимџи клиџничџимџи протоџли.

Наводџа за упорабџо

- Ранџо оџистџте в складџу з локалџнимџи клиџничџимџи протоџлом.
- Изберџте устрезџно велџикџ облого.
- Облого DURAFIBER вземџте из ембалаџе з употребо џистџе техџнике. По потреби обрџеџте и обџлџиџе.
- Наместџте облого на рано и пустиџте, да се облога за 1 cm прекрџва на коџи оџрог рана.
- џе облого DURAFIBER в обџли траку упорабљајџе в глобокџх вџџтинских ранаџх, вџставџте целџотно облого и пустиџте всај 2,5 cm всакега дела зџнај рана за енставџно одстранџитџе. Раћло поџвиџе 85 % површџне глобокџх ран, сџај облога об стџку с стџиџе, кџ се исеџаја из ранае, разђиџи и прекрџје рана.
- Облого DURAFIBER прџтрџџе з облого, ки задрђује вљаго (нпр. ALLEVYN) алџи доџго устрезџно секундарџо задрђеваџно облого.

Погџостџо менјаванја

В згодџних фазаџх оскрбе ран је треба облого DURAFIBER погџсто прџгледџвати. Облоге lahko неџоџакџиене останеџо намеџеџе до 7 дџи алџи се замџенјајџо, ко је клиџничџи индџицџано (нпр. џе прџстоџно ућајаџије алџи прекрџмена крџавџивџе). Упоџставџи је треба дџи локалџне клиџничџе протоџле.

Одстранџитџе облого

Облого DURAFIBER lahko одстранџитџе в енем косџу с стерџиџно пџнџетџо, прџјемаџло алџи окрџавџено роџо. Прџџриџаџе се, да сте одстранџиџе вџсе облого. Облога се lahko спрџме, џе јџ упорабљајџе на ранаџх з мајџним изџолаџанџем. џе облого теџко одстранџи, јџ навлаџите алџи џмоџџте, да олаџате џџено одстранџитџе в се изџгнеџе прџтрџганју ранае, ки се цџли.

Заврџџте в складџу з локалџнимџи клиџничџимџи протоџли оџирџмо по упорабџи врџте проџо об заготовљаџију хџгиџене.

џе мџните, да је меџ упорабџе теџа прџпомџџка прџиџо до реснега заџпџа, о џџм порџаџеџе прџзџвајџаџу и прџстојџнеџу органџу.

Complaints@Smith-Nephew.com

©Blagovne znamke družbe Smith & Nephew
Datum izdaje 11/2023. Revizija 01
Za ta izdelek se morda uveljavlja ali en več patentov ZDA
www.smith-nephew.com/patents

smith&nephew **DURAFIBER®**

Απορροφητικό γελώδες επίθεμα ινώδους υφής

Περιγραφή
Τα Επίθεμα DURAFIBER® είναι απορροφητικά, μαλακά, αποστειρωμένα, μη-φαντά επίθεματα ή επίθεματα σε μορφή ταινίας που αποτελούνται από ίνες κυτταρίνης με αιθαλικό οξύλεωμένο. Τα Επίθεματα DURAFIBER μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε συνδυασμό με τα Αφρώδη Επίθεματα ALLEVYN® ή το Σύστημα Συμπίεστικής Επίδεσης Πολλαπλών Στρώσεων PROFORE®.

Τρόπος δράσης

Αυτό το πολύ απορροφητικό και ευπροσάρμοστο επίθεμα είναι σχεδιασμένο για τον ταχύ σχηματισμό μιας διαφανούς γέλης σε επαφή με το υγρό της πληγής, ελαχιστοποιώντας το τραύμα στην πληγή και τον πόνο στον ασθενή κατά την αφαίρεση. Το επίθεμα απορροφά το υγρό και το απομακρύνει, παρέχοντας ένα υγρό περιβάλλον πληγής το οποίο μπορεί να υποστηρίξει αυτοκυτταρικό καθαρισμό και συμφορμование στενών με την κοίτη του τραύματος. Η υψηλή ισχύς της αναστοπασής της διαρροής των Επιθέματων DURAFIBER διευκολύνει την εύκολη εξ ολοκλήρου αφαίρεσή από την υγρή κοίτη του τραύματος και των τραυματίων στις κοιλότητες.

Ενδείξεις

Τα Επίθεματα DURAFIBER ενδείκνυνται για τη διαχείριση χρόνιων και οξείων τραυματιών πληγών, πληγών με μικρό πάχος ή εξιδρωματικών τραυματίων με ορήν κοκκοποίηση, συμπεριλαμβανομένων των ελκών κάτω άκρων, των ελκών εκ πίεσης, των διαβητικών ελκών, των χειρουργικών τραυματίων, των περιοχών δότης, των πληγών από σπράγες και σωρίγια και των τραυματίων από τραυματισμό. Τα Επίθεματα DURAFIBER είναι σχεδιασμένα για να παραμείνουν επί της θέσης τους μέχρι και 7 ημέρες.

Τα Επίθεματα DURAFIBER προορίζονται για χρήση από επαγγελματίες του τομέα της υγείας και για χρήση από ασθενείς υπό την καθοδηγηση επαγγελματιών του τομέα της υγείας. Όταν απαιτείται, οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας θα πρέπει να παρέχουν κατάλληλες συμβουλές στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο επανερμισμού, παρακολούθησης, αφαίρεσης και απόρριψης του επιθέματος, καθώς και για το πότε να επισκευηθούν με έναν επαγγελματία του τομέα της υγείας, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στο παρόν φυλλάδιο.

Προφυλάξεις

- Ενώ τα Επίθεματα DURAFIBER βοηθούν στη διαχείριση των πληγών που είναι επιρρεπείς σε αιμορραγία, δεν προορίζονται για χρήση ως χειρουργικές σπόγγος σε πληγές με σοβαρή αιμορραγία.
- Εάν παρουσιαστεί ερυθρότητα ή ευαισθησία, διακόψτε τη χρήση και υποβουλευτείτε έναν επαγγελματία του τομέα της υγείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευασία σε καλότητας του κύκλου κλπ. έχει αφορριστεί.
- Τα Επίθεματα DURAFIBER είναι μόνο μιας χρήσης και δεν θα πρέπει να επαναχρησιμοποιούνται, καθώς μπορεί να προκαλέσει διασταυρούμενη μόλυνση ή λοίμωξη και το επίθεμα μπορεί να καταστεί αναποτελεσματικό. Μετά το άνοιγμα, μην διατηρείτε το ασημιτισμένο επίθεμα για εφαρμογή σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

Εάν τα Επίθεματα DURAFIBER χρησιμοποιηθούν σε μολυσμένα τραύματα, η λοίμωξη θα πρέπει να αντιμετωπιστεί σύμφωνα με τα τοπικά κλινικά πρωτόκολλα.

Οδηγίες χρήσης

- Καθαρστέ το τραύμα σύμφωνα με τα τοπικά κλινικά πρωτόκολλα.
- Επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος επιθέματος.
- Αφαιρέστε το Επίθεμα DURAFIBER από τη συσκευασία, χρησιμοποιώντας μια καθαρή τεχνική. Κόψτε το στο κατάλληλο σχήμα εάν είναι απαραίτητο.
- Εφαρμόστε το επίθεμα στην πληγή και αφιρστέ 1 εκατοστό του επιθέματος ως επικάλυψη πάνω στο δέρμα γύρω από την πληγή.
- Όταν χρησιμοποιείτε τα Επίθεματα σε μορφή ταινίας DURAFIBER σε τραύματα βαθιάς καλότητας, να τα εισαγάγετε ολόκληρα και να αφιρστέ τουλάχιστον 2,5 εκατοστά έξω από το τραύμα για εύκολη ανάκτηση. Εφαρμόστε χαλαρά το επίθεμα στο 85% του όγκου ενός τραύματος βαθιάς καλότητας, επειδή θα διασταλεί για να πληρώσει την πληγή σε επαφή με το υγρό της πληγής.
- Στερεώστε το Επίθεμα DURAFIBER με επίθεμα που συγκρατεί την υγρασία (όπλ. ALLEVYN) ή άλλο κατάλληλο δευτερεύον επίθεμα συγκράτησης.

Συνθήματα αλλαγής

Κατά τη χρήση στάβια της διαχείρισης της πληγής, τα Επίθεματα DURAFIBER θα πρέπει να επιθεωρούνται συχνά. Τα επίθεματα μπορούν να αφιρσνούνται επί της θέσης τους για έως και 7 ημερές ή να αλλάζονται εάν ενδείκνυνται κλινικά (π.χ., εάν υπάρχει διαρροή, υπερβολική αιμορραγία). Τα τοπικά κλινικά πρωτόκολλα πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη.

Περιγραφή αφαίρεσης

Το Επίθεμα DURAFIBER μπορεί να αφαιρείται ολόκληρο, χρησιμοποιώντας αποστειρω

FR smith&nephew

Pansement absorbant et gélifiant à base de fibres

Description
Les pansements DURA®FIBER sont des compresses ou des rubans stériles absorbants et souples, non tissés, composés de fibres de sulfonate d'éthyle de cellulose. Les pansements DURA®FIBER peuvent être utilisés en association avec les pansements de mousse ALLEVYN® et le système de bandage de compression multicouches PROFORE®.

Mode d'action

Ce pansement très absorbant et conforme est conçu pour former rapidement un gel transparent au contact de l'exsudat de plaie, réduisant ainsi au maximum le traumatisme sur la plaie et la douleur du patient lors de son retrait. Ce gel absorbe l'exsudat et le maintient à l'écart de la plaie, offrant un environnement humide de la plaie qui pourrait favoriser le débridement autolytique et s'adaptant intimement au lit de la plaie. La haute résistance intégrale à l'état humide des pansements DURA®FIBER facilite le retrait d'un seul tenant des lits de plaie humides et des plaies cavitaires.

Indications

Les pansements DURA®FIBER sont indiqués pour la prise en charge des plaies exsudatives bourgeonnantes chroniques et aiguës superficielles à profondes, y compris les ulcères de jambe, les escarres, les ulcères diabétiques, les plaies chirurgicales, les sites donneurs de greffe, les plaies tunnellisées et fistules, et les plaies traumatiques. Les pansements DURA®FIBER sont conçus pour être laissés en place jusqu'à 7 jours.

Les pansements DURA®FIBER sont destinés aux professionnels de santé et aux patients sous la direction d'un professionnel de santé. Lorsque cela est nécessaire, les professionnels de santé doivent fournir des conseils appropriés aux patients sur la manière de réappliquer, de surveiller le pansement, de le retirer et de le jeter, et sur le moment où il faut contacter un professionnel de santé, comme indiqué dans cette notice.

Précautions d'emploi

• Si les pansements DURA®FIBER aident à la prise en charge des plaies sujettes à des saignements, ils ne sont pas destinés à être utilisés comme une éponge chirurgicale sur des plaies qui saignent abondamment.

• En présence de rougeurs ou de sensibilité, arrêter l'utilisation et consulter un professionnel de santé.

• S'assurer que tout produit de comblement dans les cavités, les sinus, etc. a été retiré.

• Les pansements DURA®FIBER sont à usage unique exclusivement et ne doivent pas être réutilisés, sous peine de produire une contamination croisée ou une infection et de devenir inefficaces. Après ouverture, ne pas conserver les pansements non utilisés pour application à une date ultérieure.

En cas d'utilisation des pansements DURA®FIBER sur des plaies infectées, l'infection doit être traitée conformément au protocole clinique local.

Mode d'emploi

- Nettoyer la plaie conformément au protocole clinique local.
- Sélectionner la taille de pansement appropriée.
- Retirer le pansement DURA®FIBER de l'emballage en respectant les règles d'hygiène. Couper en forme si nécessaire.
- Appliquer le pansement sur la plaie et prévoir un chevauchement de 1 cm sur la peau périlésionnelle.
- Lors de l'utilisation de pansements en ruban DURA®FIBER dans des plaies cavitaires profondes, les insérer d'un seul tenant, en prévoyant au moins 2,5 cm à l'extérieur de la plaie pour faciliter le retrait. Remplir légèrement les plaies profondes à 85 %, car le pansement se dilatera pour remplir la plaie au contact des exsudats de plaie.
- Fixer les pansements DURA®FIBER à l'aide d'un pansement de rétention de l'humidité (par ex. ALLEVYN) ou d'un autre dispositif de rétention secondaire approprié.

Fréquence de changement

Durant les premières phases de prise en charge de la plaie, les pansements DURA®FIBER devront être fréquemment inspectés. Les pansements peuvent être laissés en place jusqu'à 7 jours ou changés lorsque cela est cliniquement indiqué (par exemple, en cas de fuite ou de saignement excessif). Le protocole clinique local doit également être pris en considération.

Retrait du pansement

Le pansement DURA®FIBER peut être retiré d'un seul tenant à l'aide d'une pince à épiler stérile, d'une pince ou d'une main gantée. S'assurer de retirer tous les pansements. Le pansement peut adhérer s'il est utilisé sur des plaies légèrement exsudatives. Si le pansement ne se retire pas facilement, l'humecter ou le mouiller pour faciliter le retrait et ne pas risquer de léser le tissu cicatriciel.

Éliminer conformément aux protocoles cliniques locaux ou éliminer dans le respect des règles d'hygiène après utilisation.

S'il semble que, lors de l'utilisation du dispositif, un incident grave est survenu, le signaler au fabricant et à l'autorité compétente.

Complaints@Smith-Nephew.com

*Marques de commerce de Smith & Nephew
Date de publication 11/2023. Révision 01
Ce produit peut être couvert par un ou plusieurs brevets américains
www.smith-nephew.com/patents

NL smith&nephew

DURA®FIBER

Absorberend gelerend fiberkompres

Omschrijving
DURA®FIBER verbanden zijn absorberende, zachte, steriele non-woven compressen of lintverbanden, die bestaan uit cellulose-ethylsulfoonafzetten. DURA®FIBER verbanden kunnen worden gebruikt in combinatie met ALLEVYN® schuimverbanden en het PROFORE® meerlaags compressieverbandsysteem.

Werking

Dit sterk absorberende en aanpasbare verband vormt snel een heldere gel bij contact met wondvocht, waardoor trauma aan de wond en pijn voor de patiënt bij verwijdering tot een minimum worden beperkt. Het verband absorbeert vocht en houdt het vast, wat zorgt voor een vochtig milieu dat autolytisch debridement kan ondersteunen en vormt zich goed naar het wondbed. Dankzij de grote integrale sterkte van natte DURA®FIBER verbanden kan het verband eenvoudig in één stuk uit vochtige wondbedden en wondholten worden verwijderd.

Indicaties

DURA®FIBER verbanden zijn geïndiceerd voor de behandeling van chronische en acute, diepe, oppervlakkig of granulerende exsuderende wonden, met inbegrip van beenulcera, decubituswonden, diabetische ulcera, operatiewonden, donorplaatsen, tunneling en fistels en traumatische wonden. DURA®FIBER verbanden zijn ontworpen om maximaal 7 dagen te blijven zitten.

DURA®FIBER verbanden zijn bedoeld voor gebruik door zorgverleners en voor gebruik door patiënten op aanwijzing van een zorgverlener. Zorgverleners moeten waar nodig passend advies geven aan patiënten over het opnieuw aanbrengen, monitoren van het verband, verwijderen en afvoeren van het verband en over wanneer de patiënt contact op moet nemen met de zorgverlener zoals beschreven in deze brochure.

Voorzorgsmaatregelen

• Hoevel DURA®FIBER verbanden helpen bij de behandeling van wonden die gevoelig zijn voor bloedingen, is het niet bedoeld om te worden gebruikt als chirurgische spons in hevige bloedende wonden.

• Als er roodheid of gevoeligheid optreedt, stop dan het gebruik en raadpleeg een professionele zorgverlener.

• Zorg ervoor dat de verpakking in holtes, sinussen enz. verwijderd is.

• DURA®FIBER verbanden zijn uitsluitend voor eenmalig gebruik en mogen niet worden hergebruikt omdat dit kan resulteren in kruisbesmetting of infectie en het verband mogelijk niet effectief is. Bewaar een geopende verpakking met verband niet voor gebruik op een later moment.

Als DURA®FIBER verbanden worden gebruikt bij geïnfecteerde wonden, moet de infectie behandeld worden volgens de plaatselijke klinische protocollen.

Gebruiksaanwijzing

- Reinig de wond volgens het plaatselijke klinische protocol.
- Selecteer het verband van de juiste afmeting.
- Neem het DURA®FIBER verband met behulp van een schone techniek uit de verpakking. Knip indien nodig in de gewenste vorm.
- Breng het verband aan op de wond en zorg dat het verband de huid rondom de wond 1 cm overlapt.
- Bij gebruik van DURA®FIBER lintverbanden in diepe open wonden, moet het verband in één stuk worden ingebracht en moet ten minste 2,5 cm buiten de wond worden gelaten om het gemakkelij te kunnen verwijderen. Vul diepe wonden tot 85% losjes, omdat het verband zal uitzetten om de wondholte te vullen als het in contact komt met wondvocht.
- Zet DURA®FIBER verbanden vast met een vochtregulerend verband (bv. ALLEVYN) of een andere geschikte secundaire fixatie.

Frequentie van verbandwisseling

Tijdens de eerste stadia van wondbehandeling dienen DURA®FIBER verbanden regelmatig te worden geïnspecteerd. De verbanden kunnen tot 7 dagen ongestoord blijven zitten of worden verwisseld als dit klinisch geïndiceerd is (bijv. in geval van lekkage of overmatig bloeden). Het plaatselijke klinische protocol moeten in acht worden genomen.

Verwijderen van het verband

DURA®FIBER verband kan in één stuk worden verwijderd met behulp van een steriele pincet, tang of een gehandschoende hand. Zorg ervoor dat alle verbanden verwijderd zijn. Het verband kan hechten bij gebruik op licht exsuderende wonden. Bevochtig of week het verband als het verband niet gemakkelijk verwijderd kan worden, om bij het verwijderen ervan te helpen en verstoring van de wondgenezing te vermijden.

Voor het product als afval af volgens plaatselijke klinische protocollen, of gooi het op hygiënische wijze weg na gebruik.

Als u van mening bent dat er tijdens gebruik van dit hulpmiddel een ernstig incident heeft plaatsgevonden, rapporteer dit dan bij de fabrikant en bij de bevoegde autoriteiten.

Complaints@Smith-Nephew.com

*Handelsmerken van Smith & Nephew
Datum van uitgifte 11/2023. Herziening 01
Dit product kan onder een of meer Amerikaanse (VS) octrooien vallen.
www.smith-nephew.com/patents

DE smith&nephew

DURA®FIBER

Absorbierender gelbildender Faserverband

Produktbeschreibung
DURA®FIBER® Wundverbände sind absorbierende, weiche, sterile Vlies-Wundauflagen in Form von Pads oder Streifen, die aus Cellulose-Ethylsulfonyl-Fasern bestehen. DURA®FIBER Wundverbände können zusammen mit ALLEVYN® Schaumverbänden oder dem PROFORE® Mehrschicht-Kompressionsverbandsystem verwendet werden.

Wirkweise

Dieser hochaufnahmefähige und anschmiegsame Wundverband bildet bei Kontakt mit Wundflüssigkeit schnell ein durchsichtiges Gel, wodurch Wundtrauma und Schmerzen für den Patienten beim Entfernen minimiert werden. Der Wundverband absorbiert Flüssigkeit und schließt diese ein, sodass ein feuchtes Wundheilungsmilieu geschaffen wird, die autolytisches Debridement begünstigen kann, und schiebt sich an das Wundbett an. Die hohe ganzheitliche Nassfestigkeit von DURA®FIBER Wundverbänden ermöglicht einfaches Entfernen – in einem Stück – von feuchten Wundbetten und Hohlräumwunden.

Indikationen

DURA®FIBER Wundverbände sind für die Behandlung von chronischen und akuten, tiefen, flachen oder oberflächlich granulierenden und exsudierenden Wunden indiziert, einschließlich Beingeschwüre, Druckgeschwüre, diabetische Geschwüre, Operationswunden, Entnahmestellen, Tunnel- und Fistelwunden sowie traumatische Wunden. DURA®FIBER Wundverbände können bis zu 7 Tage auf der Wunde belassen werden.

DURA®FIBER Wundverbände sind für den Gebrauch durch medizinisches Fachpersonal und für die Verwendung durch Patienten unter Anleitung von medizinischem Fachpersonal bestimmt.

Wie in dieser Packungsbeilage beschrieben, sollte medizinisches Fachpersonal die Patienten bei Bedarf angemessen darüber beraten, wie der Verband erneut angelegt, überwacht, entfernt und entsorgt wird und wann medizinisches Fachpersonal zu kontaktieren ist.

Vorsichtsmaßnahmen

- Obwohl DURA®FIBER Wundverbände das Management blutender Wunden unterstützt, sind sie nicht zum Einsatz als chirurgischer Schwamm bei stark blutenden Wunden vorgesehen.
- Wenn Hautrötungen oder Zeichen einer Sensibilisierung auftreten, stellen Sie die Anwendung ein und konsultieren Sie das medizinische Fachpersonal.
- Sicherstellen, dass Tamponaden in Wundhöhlen, Sinusgängen usw. entfernt wurden.
- DURA®FIBER Wundverbände sind nur zum einmaligen Gebrauch bestimmt und sollten nicht wiederverwendet werden, da es zu einer Kreuzkontamination oder Infektion kommen kann und der Verband unwirksam sein kann. Bewahren Sie unbenutzte Verbände nach dem Öffnen nicht für eine spätere Anwendung auf.

Bei Verwendung von DURA®FIBER Wundverbänden auf infizierten Wunden sollte die Infektion gemäß örtlichen Klinikprotokollen behandelt werden.

Gebruiksaanweisung

- Reinigen Sie die Wunde gemäß örtlichen Klinikprotokollen.
- Wählen Sie die geeignete Verbandgröße aus.
- Nehmen Sie den DURA®FIBER Wundverband mittels sauberer Technik aus der Verpackung. Schneiden Sie den Verband bei Bedarf zu.
- Legen Sie den Verband auf die Wunde auf und lassen Sie ihn 1 cm über den Wundrand überlappen.
- Bei der Verwendung von DURA®FIBER Verbandmull-Streifen in tiefen Wunden führen Sie diese in einem Stück ein und lassen Sie für eine leichte Entnahme mindestens 2,5 cm des Streifens außerhalb der Wunde. Füllen Sie tiefe Wunden lose zu 85 % aus, da der Verbandmull sich bei Kontakt mit Wundflüssigkeit ausdehnen und die Wunde ausfüllen wird.
- Fixieren Sie DURA®FIBER Wundverbände mit einem Feuchtigkeit speichernden Verband (d. h. ALLEVYN) oder einer anderen geeigneten sekundären Fixierung.

Häufigkeit des Verbandwechsels

In den frühen Phasen des Wundmanagements sollten die DURA®FIBER Wundverbände häufig kontrolliert werden. Verbände können bis zu 7 Tage ununterbrochen angelegt bleiben oder bei klinischer Indikation gewechselt werden (z. B. bei Leckage, übermäßiger Blutung). Örtliche Klinikprotokolle sollten ebenfalls berücksichtigt werden.

Entfernen des Wundverbandes

DURA®FIBER Wundverbände können in einem Stück mit sterilen Pinzetten, Zangen oder einer behandschützten Hand entfernt werden. Stellen Sie sicher, dass alle Wundauflagen entfernt wurden. Bei schwach exsudierenden Wunden kann es zu Verklebungen des Verbands mit der Wunde kommen. Wenn der Verband sich nicht leicht entfernen lässt, befeuchten oder tränken Sie den Verband, um das Entfernen zu erleichtern und ein Aufbrechen der heilenden Wunde zu vermeiden.

Gemäß den örtlichen Klinikprotokollen entsorgen oder auf hygienische Weise nach der Verwendung entsorgen.

Wenn Sie glauben, dass während der Verwendung dieses Produkts ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies bitte dem Hersteller und Ihrer zuständigen Behörde.

Complaints@Smith-Nephew.com

*Marken von Smith & Nephew
Ausgabedatum 11/2023. Änderung 01
Dieses Produkt unterliegt eventuell einem oder mehreren US-Patenten.
www.smith-nephew.com/patents

DK smith&nephew

DURA®FIBER

Absorberende gelerende fiber-bandage

Beskrivelse
DURA®FIBER®-bandager er absorberende, bløde, sterile, ikke-vævede pude- eller filmbandager der består af cellulose-ethylsulfonylfibre. DURA®FIBER-bandager kan bruges sammen med ALLEVYN® -skumbandager eller PROFORE® flerlags kompressionsbandagesystem.

Virkemåte

Denne stærkt absorberende og smidige bandage er designet til hurtigt at danne en klar gel ved kontakt med sårveske og derved minimere traume på såret og smerter for patienten ved fjernelse. Bandagen absorberer væske og indkapsler den, så der opstår et fugtigt sæmliøj, som kan støtte autolytisk debridering og former sig nøje efter sårbunden. DURA®FIBER-bandagers høje indbyggede vådstyrke gør det let at fjerne dem i et sammenhængende stykke fra fugtige sårbunde og kavitetssår.

Indikationer

DURA®FIBER-bandager er indiceret til håndtering af kroniske og akutte sår, sår af fuld eller partiel tykkelse eller overfladiske, granulerende, eksuderende sår inklusive bensår, tryksår, diabetessår, operationssår, donorsteder, tunnelsår og fistelsår og traumatiske sår. DURA®FIBER-bandager er designet til at forblive på stedet i op til 7 dage.

DURA®FIBER-bandager er beregnet til brug for sundhedspersonale og til brug af patienter under vejledning af det sundhedsfaglige personale.

Når det er nødvendigt, skal sundhedspersonalet give passende råd til patienter om, hvordan de genanlægger, monitorerer, fjerner og bortskaffer bandagen, og hvornår de skal kontakte det sundhedsfaglige personale som beskrevet i denne folder.

Forholdsregler

- Selvom DURA®FIBER-bandager er en hjælp i behandlingen af sår, der har tilhøjelighed til blødning, er de ikke beregnet til at blive brugt som et kirurgisk kompres i kraftigt blødende sår.
- Afbyrd brugen og kontakt derefter en sundhedsperson, hvis der opstår rødmen eller sensibilisering.
- Sørg for at alt materiale i kaviteter, hulrum o.l. er blevet fjernet.
- DURA®FIBER-bandager er kun til engangsbrug og må ikke genbruges, da der kan opstå krydskontaminering eller infektion, og bandagen kan være infektet. Når posen er åbnet, må ubrugte bandager ikke gemmes til brug på et senere tidspunkt.

Hvis DURA®FIBER-bandager anvendes på inficerede sår, skal infektionen behandles i henhold til de lokale kliniske retningslinjer.

Brugsanvisning

- Rens såret i henhold til de lokale kliniske retningslinjer.
- Vælg en passende bandagestørrelse.
- Fjern DURA®FIBER-bandagen fra pakken ved brug af ren teknik. Klip til hvis nødvendigt.
- Sæt bandagen på såret og lad 1 cm bandage overlappe på huden omkring såret.
- Når DURA®FIBER-filmbandager bruges til dybe sår, skal det indsættes i ét stykke med mindst 2,5 cm uden for såret for lettere udtagning. Pak dybe sår løstligt med 85 %, da bandagen vil udvide sig og udfylde såret ved kontakt med sårvesken.
- Fiksér DURA®FIBER-bandagen med en fugtbevarende bandage (dvs. ALLEVYN) eller anden passende sekundær fiksering.

Bandageskift

I de tidlige faser af sårbehandlingen skal DURA®FIBER-bandager inspiceres ofte. Bandager kan blive siddende i op til 7 dage eller skiftes, når det er klinisk indiceret (f.eks. i tilfælde af lækage, kraftig blødning). Man bør også overveje de lokale kliniske retningslinjer.

Fjernelse af bandagen

DURA®FIBER-bandager kan fjernes i et stykke ved at bruge steril pincet, tang eller en behandskt hånd. Sørg for at fjerne alle bandager. Bandagen kan hænge fast, hvis den bruges på let eksuderende sår. Hvis bandagen ikke kan fjernes let, skal bandagen fugtes eller gøres våd for at lette fjernelsen og undgå afbrydelse af sårets heling.

Bortskaf i henhold til lokale kliniske retningslinjer, eller bortskaf på en hygiejnisk måde efter brug.

Hvis du mener, at der er opstået en alvorlig hændelse under brug af denne enhed, bedes du indberette det til fabrikanten og dit bemyndigede organ.

Complaints@Smith-Nephew.com

*Varemærker tilhørende Smith & Nephew
Udstedelsesdato 11/2023. Revision 01
Dette produkt kan være omfattet af et eller flere amerikanske patenter.
www.smith-nephew.com/patents

ES smith&nephew

DURA®FIBER

Apósito de fibra absorbente gelificante

Descripción
Los apósitos DURA®FIBER®, disponibles en forma de almohadilla o tira, son apósitos absorbentes, suaves, estériles, no tejidos y están compuestos de fibras de celulosa etil sulfonato. Los apósitos DURA®FIBER pueden utilizarse junto con apósitos de espuma ALLEVYN® o el sistema de vendaje de compresión multicapa PROFORE®.

Modo de acción

Este apósito altamente absorbente y adaptable está diseñado para formar rápidamente un gel transparente al entrar en contacto con el líquido de la herida, lo que minimiza el traumatismo de la herida y el dolor del paciente al retirarlo. El apósito absorbe el líquido y lo aisla, proporcionando un entorno húmedo para la herida que puede facilitar el desbridamiento autolítico y se adapta perfectamente al lecho de la herida. La alta resistencia integral a la humedad de los apósitos DURA®FIBER facilita la retirada del apósito en una sola pieza de lechos de heridas húmedas y de heridas cavitadas.

Indicaciones

Los apósitos DURA®FIBER están indicados para el tratamiento de heridas exudativas en fase de granulación crónicas y agudas, de espesor total o parcial o poco profundas, incluidas las úlceras en piernas, las úlceras por presión, las úlceras diabéticas, las heridas quirúrgicas, las zonas donantes, las heridas tunelizadas y de fistulas, y las heridas traumáticas. Los apósitos DURA®FIBER están diseñados para dejarse colocados un máximo de 7 días.

Los apósitos DURA®FIBER deben ser utilizados por profesionales sanitarios y por pacientes bajo la dirección de un profesional sanitario.

Cuando sea necesario, los profesionales sanitarios deben asesorar adecuadamente a los pacientes sobre cómo volver a aplicar, supervisar, retirar y desechar el apósito, y cuando ponerse en contacto con un profesional sanitario, tal como se detalla en este folleto.

Precauciones

- Si bien los apósitos DURA®FIBER ayudan al tratamiento de heridas proclives a hemorragia, no están pensados para utilizarse como esponja quirúrgica en heridas con hemorragias abundantes.
- Deje de utilizar este producto si se observa empeoramiento o sensibilización en la piel, y consulte a un profesional sanitario.
- Asegúrese de retirar todo el apósito de las cavidades, senos nasales, etc.

Los apósitos DURA®FIBER son de un solo uso y no se deben reutilizar, ya que se puede producir contaminación cruzada o infección y el apósito puede resultar ineficaz. Después de abrir el envase, los apósitos no utilizados no deben guardarse para su posterior aplicación.

Cuando los apósitos DURA®FIBER se usan en heridas infectadas, estas deben inspeccionarse y tratarse según los protocolos clínicos locales.

Instrucciones de uso

- Limpie la herida siguiendo el protocolo clínico local.
- Seleccione el tamaño de apósito adecuado.
- Saque el apósito DURA®FIBER del envase utilizando una técnica limpia. Corte a la forma si es necesario.
- Aplique el apósito a la herida y deje que el apósito se superponga 1 cm sobre la piel que rodea la herida.
- Cuando utilice apósitos en cinta DURA®FIBER en heridas profundas cavitadas, insértelos en una sola pieza y deje al menos 2,5 cm fuera de la herida para una fácil recuperación. Tapone sin apretar el 85 % de las heridas profundas, ya que el apósito se expandirá para llenar la herida al entrar en contacto con el líquido de esta.
- Asegure los apósitos DURA®FIBER con un apósito que retenga la humedad (es decir, ALLEVYN) u otra retención secundaria apropiada.

Frecuencia de cambio

Durante las primeras etapas del tratamiento de la herida, los apósitos DURA®FIBER deben inspeccionarse con frecuencia. Los apósitos pueden dejarse intactos hasta 7 días o cambiarse cuando esté clínicamente indicado (por ejemplo, si hay fugas o sangrado excesivo). También debe tenerse en cuenta el protocolo clínico local.

Retirada del apósito

El apósito DURA®FIBER se puede retirar en una sola pieza mediante pinzas estériles, fórceps o manualmente con el uso de guantes.

Asegúrese de retirar todos los apósitos. El apósito se puede adherir si se utiliza en heridas que presentan exudado leve. Si el apósito no se retira con facilidad, humedézcalo o empápelalo para facilitar su retirada y evitar la alteración de la herida cicatrizante.

Deseche el apósito de acuerdo con los protocolos clínicos locales o fírello higiénicamente después de utilizarlo.

Si cuando utiliza este producto cree que se ha producido un incidente grave, notifíquelo al fabricante y a su autoridad competente.

Complaints@Smith-Nephew.com

*Marcas comerciales de Smith & Nephew
Fecha de publicación 11/2023. Revisión 01
Diesse produto puede estar cubierto por una o más patentes estadounidenses.
www.smith-nephew.com/patents

FR smith&nephew

DURA®FIBER

Absorbierende geldannende fiberbandasje

Beskrivelse
DURA®FIBER®-bandasjer er absorberende, myke, sterile, ikke-vevede pute- eller båndbandasjer av celluloseetyl-sulfonafibre. DURA®FIBER-bandasjer kan brukes sammen med ALLEVYN® -skumbandasjer eller PROFORE® flerlags kompresjonsbandagesystem.

Virkemåte

Denne svært absorberende og formbare bandasjen er utformet slik at den raskt danner en klar gel ved kontakt med sårveske, som minimerer sårskader og smerter for pasienten når bandasjen fjernes. Bandasjen absorberer væske, holder den vekke, sørger for et fugtig sæmliøy, som kan støtte autolytisk debridement, og tilpasser seg tett sårbunnen. Den høye integreerte våstyrken til DURA®FIBER-bandasjer forenkler fjerning i ett stykke fra fugtig sårbunn og kavitetssår.

Indikasjoner

DURA®FIBER-bandasjer er indikert for behandling av kroniske og akutte, full tykkelse, delvis tykkelse eller grunt granulerende væskende, sår, inkludert bensår, trykksår, diabetessår, kirurgiske sår, donorsteder, tunnel- og fistelsår og traumatiske sår. DURA®FIBER-bandasjer er laget for å bli verende på plass i opptil 7 dager.

DURA®FIBER-bandasjer er til bruk av helsepersonell og til bruk av pasienter under anvisning fra helsepersonell.

Hvis det kreves, skal helsepersonell gi hensiktsmessige råd til pasienten om hvordan kompressen skal påføres på nytt, kontrolleres, fjernes og kasseres samt når man bør kontakte helsepersonell, som angitt i denne brosjyren.

Forsiktighetsregler

- Riktignok er DURA®FIBER-bandasjer til hjelp ved behandling av sår med blødninger, men de er ikke beregnet på å brukes som kirurgisk svamp ved kraftig blødende sår.
- Dersom det oppstår rødhet eller sensibilisering, må behandlingen seponeres og helsepersonell konsulteres.
- Kontroller at pakking i hulrom, sinuser osv. er fjernet.
- DURA®FIBER-bandasjer er kun til engangsbruk og må ikke gjenbrukes, da det kan føre til krysskontaminering eller infeksjon og gevare kompressen ineffektiv. Etter åpning skal ubrukte bandasjer ikke bevares for senere påføring.

Hvis DURA®FIBER-bandasjer skal brukes på infiserte sår, må infeksjonen behandles i henhold til lokale kliniske prosedyrer.

Bruksanvisning

- Rens såret i henhold til lokal klinisk prosedyre.
- Velg den egnete bandasje størrelsen.
- Ta DURA®FIBER-bandasjen ut av pakningen med en ren teknikk. Skjær til etter behov.
- Legg bandasjen på såret og la bandasjen overlappe huden rundt såret med 1 cm.
- Ved bruk av DURA®FIBER-båndbandasjer i dype sår med hulrom, sett inn i ett stykke, og la